

- ESP** Marco de huellas con tinta sin contacto.
- EN** Photo Frame with indelible paint prints.
- FR** Cadre photo avec empreintes de peinture indélébiles.
- IT** Cornice per foto con impronte di vernice indelebile.
- PT** Porta-retratos com impressões de tinta indeléveis.
- DE** Fotorahmen mit unauslöschlichen Farbabdrücken.



### **ESP** MANUAL DE USO- IMPRESIÓN HUELLAS

- PASO 1 : Prepara una superficie plana para trabajar. Coja una de las hojas suministradas (que están dimensionadas según los marcos) y colóquela sobre la superficie plana. A continuación, coloque la almohadilla de tinta en el centro de la hoja, con el lado entintado de modo que la piel del bebé NO entre en contacto con la tinta. (ver aviso en tinta).

- PASO 2 : Antes de realizar la impresión, asegúrese de que la mano o el pie de su bebé esté limpia y seca. Coloque delicadamente la mano o el pie de su bebé sobre la almohadilla de tinta, por el lado que no tiene tinta. Asegúrese de que la almohadilla de tinta no se mueva sujetándola durante el proceso de impresión. Inmovilice también la hoja fijándola con adhesivos sobre la superficie plana, por ejemplo. Presione suavemente para que aparezca la impresión de la mano o del pie (aproximadamente 5 segundos). No olvide presionar ligeramente los dedos de las manos o de los pies. Si no está satisfecho con la huella obtenida, puede empezar de nuevo en otra hoja.

- PASO 3 : Espere 48 horas a que se seque la huella. Tome un marco que se ajuste dimensiones de la hoja y colóquelo encima de la impresión (el lado adhesivo debe estar en contacto con los bordes de la hoja impresa). Presiónelo para que la hoja se adhiera al marco.

- PASO 4 : Coloca una superficie plana y limpia en una pared para colgar el marco si lo desea o utilícelo como marco de sobremesa. Ambas opciones son posibles.

### **EN** USER MANUAL - PRINTING PRINTS

- STEP 1 : Prepare a flat surface to work on. Take one of the supplied sheets (which are sized according to the frames) and place it on the flat surface.

Then place the ink pad in the centre of the sheet, with the inked side inked so that the baby's skin does NOT come into contact with the ink (see ink warning).

- STEP 2 : Before printing, make sure your baby's hand or foot is clean and dry. Gently place your baby's hand or foot on the ink pad, on the side without ink. Make sure that the ink pad does not move by holding it during the printing process. Also immobilise the sheet by fixing it with stickers on the flat surface, for example. Press gently to make the hand or foot print appear (approximately 5 seconds). Do not forget to press lightly on the fingers or toes. If you are not satisfied with the print obtained, you can start again on another sheet.

- STEP 3 : Wait 48 hours for the print to dry. Take a frame that fits the dimensions of the sheet and place it on top of the print (the adhesive side must be in contact with the edges of the printed sheet). Press it so that the sheet adheres to the frame.

- STEP 4 : Place a clean, flat surface on a wall to hang the frame if desired or use it as a table top frame. Both options are possible.

### **FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR - IMPRESSION DE TIRAGES

- ÉTAPE 1 : Préparer une surface plane pour travailler. Prenez l'une des feuilles fournies (dont les dimensions correspondent à celles des cadres) et placez-la sur la surface plane. Placez ensuite le tampon encreur au centre de la feuille, côté encré, de façon à ce que la peau du bébé ne soit pas touchée. afin que la peau du bébé n'entre PAS en contact avec l'encre (voir avertissement sur l'encre).

- ÉTAPE 2 : Avant d'imprimer, assurez-vous que la main ou le pied de votre bébé est propre et sec. Placez délicatement la main ou le pied de votre bébé sur le tampon encreur, du côté sans encre. Veillez à ce que le tampon encreur ne bouge pas en le maintenant pendant l'impression. Immobilisez également la feuille en la fixant avec des autocollants sur la surface plane, par exemple. Appuyez légèrement pour faire apparaître l'empreinte de la main ou du pied (environ 5 secondes). N'oubliez pas d'appuyer légèrement sur les doigts ou les orteils. Si vous n'êtes pas satisfait de l'empreinte obtenue, vous pouvez recommencer sur une autre feuille.

- ÉTAPE 3 : Attendez 48 heures pour que l'empreinte sèche. Prenez un cadre aux dimensions de la feuille et placez-le sur l'impression (la face adhésive doit être en contact avec les bords de la feuille imprimée). Appuyez dessus pour que la feuille adhère au cadre.

- ÉTAPE 4 : Placez une surface plane et propre sur un mur pour suspendre le cadre si vous le souhaitez ou l'utiliser comme cadre de table. Les deux options sont possibles.

## **IT MANUALE D'USO - STAMPA DI STAMPE**

- FASE 1: Preparare una superficie piana su cui lavorare. Prendere uno dei fogli in dotazione (che sono dimensionati in base alle cornici) e posizionarlo sulla superficie piana.

Posizionare quindi il tampone d'inchiostro al centro del foglio, con il lato inchiostrato in modo che la pelle del bambino NON venga a contatto con l'inchiostro (vedi avvertenza sull'inchiostro).

- FASE 2: Prima di stampare, assicurarsi che la mano o il piede del bambino siano puliti e asciutti. Appoggiare delicatamente la mano o il piede del bambino sul tampone d'inchiostro, sul lato senza inchiostro. Assicurarsi che il tampone d'inchiostro non si muova tenendolo fermo durante il processo di stampa. Immobilizzare il foglio fissandolo con adesivi sulla superficie piana, ad esempio. Premere delicatamente per far apparire l'impronta della mano o del piede (circa 5 secondi). Non dimenticare di premere leggermente sulle dita delle mani o dei piedi. Se non si è soddisfatti dell'impronta ottenuta, si può ricominciare da capo su un altro foglio.

- FASE 3 : Attendere 48 ore affinché la stampa si asciughi. Prendere una cornice adatta alle dimensioni del foglio e posizionarla sopra la stampa (il lato adesivo deve essere a contatto con i bordi del foglio stampato). Premere in modo che il foglio aderisca alla cornice.

- FASE 4: posizionare una superficie piana e pulita su una parete per appendere la cornice, se lo si desidera, oppure utilizzarla come cornice da tavolo. Sono possibili entrambe le opzioni.

## **PT MANUAL DO UTILIZADOR - IMPRIMIR IMPRESSÕES**

- PASSO 1: Preparar uma superfície plana para trabalhar. Pegue numa das folhas fornecidas (que são dimensionadas de acordo com as molduras) e coloque-a sobre a superfície plana.

De seguida, coloque a almofada de tinta no centro da folha, com o lado pintado para que a pele do bebé NÃO entre em contacto com a tinta (ver aviso de tinta).

- PASSO 2 : Antes de imprimir, certifique-se de que a mão ou o pé do seu bebé está limpo e seco. Coloque suavemente a mão ou o pé do bebé sobre a almofada de tinta, no lado sem tinta. Certifique-se de que a almofada de tinta não se move, segurando-a durante o processo de impressão. Imobilize também a folha, fixando-a com autocolantes na superfície plana, por exemplo. Premir ligeiramente para fazer aparecer a impressão da mão ou do pé (cerca de 5 segundos). Não se esqueça de fazer uma ligeira pressão nos dedos das mãos ou dos pés. Se não ficar satisfeito com a impressão obtida, pode recomeçar numa outra folha.

- ETAPA 3: Esperar 48 horas para que a impressão seque. Pegue numa moldura com as dimensões da folha e coloque-a em cima da impressão (o lado adesivo deve estar em contacto com os bordos da folha impressa). Pressione-a para que a folha adira à moldura.

- PASSO 4: Coloque uma superfície limpa e plana numa parede para pendurar a moldura, se desejar, ou utilize-a como uma moldura de mesa. Ambas as opções são possíveis.

## **DE BENUTZERHANDBUCH - DRUCKEN VON ABDRÜCKEN**

- SCHRITT 1 : Bereiten Sie eine ebene Fläche zum Arbeiten vor. Nehmen Sie eines der mitgelieferten Blätter (die Größe entspricht der der Rahmen) und legen Sie es auf die ebene Fläche.

Legen Sie dann das Stempelkissen in die Mitte des Blattes, mit der eingefärbten Seite so dass die Haut des Babys NICHT mit der Tinte in Berührung kommt (siehe Tintenwarnung).

- SCHRITT 2 : Vergewissern Sie sich vor dem Druck, dass die Hand oder der Fuß Ihres Babys sauber und trocken ist. Legen Sie die Hand oder den Fuß Ihres Babys sanft auf das Stempelkissen, und zwar auf die Seite ohne Tinte. Achten Sie darauf, dass sich das Stempelkissen nicht bewegt, indem Sie es während des Druckvorgangs festhalten. Fixieren Sie das Blatt auch, indem Sie es z. B. mit Aufklebern auf einer ebenen Fläche befestigen. Drücken Sie leicht, damit der Hand- oder Fußabdruck erscheint (ca. 5 Sekunden). Vergessen Sie nicht, leicht auf die Finger

oder Zehen zu drücken. Wenn Sie mit dem erhaltenen Abdruck nicht zufrieden sind, können Sie auf einem anderen Blatt erneut beginnen.

- SCHRITT 3 : Warten Sie 48 Stunden, bis der Abdruck getrocknet ist. Nehmen Sie einen Rahmen, der den Maßen des Blattes entspricht, und legen Sie ihn auf den Druck (die Klebeseite muss mit den Rändern des bedruckten Blattes in Kontakt sein). Drücken Sie ihn an, damit das Blatt auf dem Rahmen haftet.

- SCHRITT 4 : Legen Sie eine saubere, ebene Fläche an die Wand, um den Rahmen aufzuhängen oder ihn als Tischrahmen zu verwenden. Beide Möglichkeiten sind möglich.